

Layla, layla

Poème: Natan Alterman

Musique: Mordechai Zeira

Arrangement: Dana Meyrav

Dolce, andante con moto (♩ = c. 108)

La ligne mélodique en dehors

SOPRANO

Lay - la, lay - la, ha - ru' - ach no - she - vet, Lay - la,
 Lay - la, lay - la, itz - mi et ei - na - yich, Lay - la,
 Lay - la, lay - la, e - khad ha - ya te - ref, Lay - la,
 Lay - la, lay - la, ha - ru' - ach go - ve - ret, Lay - la,

ALTO

Lay - la, lay - la, ha - ru' - ach no - she - vet, Lay - la,
 Lay - la, lay - la, itz - mi et ei - na - yich, Lay - la,
 Lay - la, lay - la, e - khad ha - ya te - ref, Lay - la,
 Lay - la, lay - la, ha - ru' - ach go - ve - ret, Lay - la,

TÉNORS/BASSES

Lay - la, lay - la, ha - ru' - ach no - she - vet, Lay - la,
 Lay - la, lay - la, itz - mi et ei - na - yich, Lay - la,
 Lay - la, lay - la, e - khad ha - ya te - ref, Lay - la,
 Lay - la, lay - la, ha - ru' - ach go - ve - ret, Lay - la,

6

S.

lay - la, ho - ma ha - tza - me - ret, Lay - la, lay - la, ko -
 lay - la, ba - de - rekh e - la - yikh, Lay - la, lay - la, rakh -
 lay - la, she - ni met ba - khe - rev, Lay - la, lay - la, ve -
 lay - la, ho - ma ha - tza - me - ret, Lay - la, lay - la, rak -

A.

lay - la, ho - ma ha - tza - me - ret, Lay - la, lay - la, ko -
 lay - la, ba - de - rekh e - la - yikh, Lay - la, lay - la, rakh -
 lay - la, she - ni met ba - khe - rev, Lay - la, lay - la, ve -
 lay - la, ho - ma ha - tza - me - ret, Lay - la, lay - la, rak -

T.+ B.

lay - la, ho - ma ha - tza - me - ret, Lay - la, lay - la, ko -
 lay - la, ba - de - rekh e - la - yikh, Lay - la, lay - la, rakh -
 lay - la, she - ni met ba - khe - rev, Lay - la, lay - la, ve -
 lay - la, ho - ma ha - tza - me - ret, Lay - la, lay - la, rak -

11

S.

khav me - za - mer. Nu - mi, nu - mi, nu - mi, ka - bi et ha -
 vu kha - mu - shim. Nu - mi, nu - mi, nu - mi, shlo - sha pa - ra -
 ze she - no - tar. Nu - mi, nu - mi, nu - mi, et shmekh lo - za -
 at me - kha - ka. Nu - mi, nu - mi, nu - mi, rak - at me - kha -

A.

khav me - za - mer. Nu - mi, nu - mi, ka - bi et ha -
 vu kha - mu - shim. Nu - mi, nu - mi, shlo - sha pa - ra -
 ze she - no - tar. Nu - mi, nu - mi, et shmekh lo - za -
 at me - kha - ka. Nu - mi, nu - mi, rak - at me - kha -

T.+ B.

khav me - za - mer. Nu - mi, nu -
 vu kha - mu - shim. Nu - mi, nu -
 ze she - no - tar. Nu - mi, nu -
 at me - kha - ka. Nu - mi, nu -

Layla, layla

2

16

S. 

A. 

T.+ B. 

21

S. 

A. 

T.+ B. 

26

S. 

A. 

T.+ B. 

Layla, layla

<p>Night, night - the wind blows Night, night - the tops of the trees whisper Night, night - a star is singing Go to sleep - blow out the candle Go to sleep - blow out the candle</p> <p>Night, night Go to sleep - blow out the candle</p> <p>Night, night - close your eyes Night, night - on the way to you Night, night - three armed riders Go to sleep - three knights Go to sleep - three knights Night, night - Go to sleep - three knights</p> <p>Night time - a beast killed one Night time - the second died by the sword Night time - And the one that was left Go to sleep - he didn't remember your name Go to sleep - he didn't remember your name Night time - night time Go to sleep - he didn't remember your name</p> <p>Night, night - the wind blows stronger Night, night - the trees whisper Night, night - only you still wait Go to sleep, the road is empty.</p>	<p>Nuit, nuit - le vent souffle Nuit, nuit - la cime des arbres murmure Nuit, nuit - une étoile chante Allez dormir - soufflez la bougie Allez dormir - soufflez la bougie</p> <p>Nuit nuit Allez dormir - soufflez la bougie</p> <p>Nuit, nuit - ferme les yeux Nuit, nuit - sur le chemin de toi Nuit, nuit - trois cavaliers armés Allez dormir - trois chevaliers Allez dormir - trois chevaliers Nuit nuit - Allez dormir - trois chevaliers</p> <p>La nuit - une bête en a tué un La nuit - le second est mort par l'épée La nuit - Et celle qui restait Va dormir - il ne s'est pas souvenu de ton nom Va dormir - il ne s'est pas souvenu de ton nom La nuit - la nuit Va dormir - il ne s'est pas souvenu de ton nom</p> <p>Nuit, nuit - le vent souffle plus fort Nuit, nuit - les arbres murmurent Nuit, nuit - seulement tu attends encore Allez dormir, la route est vide.</p>	<p>לילה לילה הרוח נושבת לילה לילה הומה הצמרת לילה לילה כוכב מזמר נומי נומי כבי את הנר נומי נומי כבי את הנר</p> <p>לילה לילה נומי נומי כבי את הנר</p> <p>לילה לילה עצמי את עינייך, לילה לילה בדרך אלייך לילה לילה רכבו חמושים נומי נומי שלושה פרשים נומי נומי שלושה פרשים</p> <p>לילה....</p> <p>לילה לילה אחד היה טרף לילה לילה שני מת בחרב לילה לילה וזה שנותר נומי נומי את שמך לא זכר נומי נומי את שמך לא זכר</p> <p>לילה....</p> <p>לילה לילה הרוח גוברת לילה לילה הומה הצמרת לילה לילה רק את מחכה נומי נומי הדרך ריקה נומי נומי הדרך ריקה</p>
--	--	--